

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 157

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 9. Juli 1969  
Berne, mercredi 9 juillet 1969

1595

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

N° 157

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Edg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Inserientarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 157 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Änderung von Anlage-Fondsreglementen (Siat und Siat 63, Olten).  
Dissolution du Fonds de Placement en Valeurs Immobilières Françaises France-Paris, Genève.  
Cinésal AG, Cinésal SA, Cinésal Ltd., Basel.  
Autorop AG, in Liquidation, Zollikon.  
Genossenschaft Heizerdienst-Gesellschaft, in Liquidation, Zürich.  
Monteforno, Acciaierie e laminatoi SA, Giorno-Bodio.  
Edelmetallkontrolle. - Contrôle des métaux précieux. - Controllo dei metalli preziosi: 2421-2437; 6879-6883.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).  
Versand von Banknoten in Einschreibbriefen nach dem Ausland. - Expédition de billets de banque dans des lettres recommandées pour l'étranger. - Spedizione di banconote in lettere raccomandate per l'estero.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Konkurse - Faillites - Fallimenti

#### Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 129, II und III, 123)  
(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, fällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagés ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Bern - Konkursamt, 2500 Biel (1463)

##### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 18. Oktober 1968 verstorbenen Moos-Jakob Josef Karl, geb. 1923, gewesener Automobil-Carrossier, in Biel, Südstrasse 78.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften:

- a) Biel Grundbuch-Nr. 9106 (Baurecht), Einfamilienhaus an der Südstrasse 78.
- b) Biel Grundbuch-Nr. 9125 (Baurecht), Gesamteigentumsanteil an Einfamilienhaus.

Datum der Liquidationseröffnung: 25. Juni 1969.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 16. Juli 1969, 14 Uhr, im Bahnhofbuffet Biel, 1. Stock.  
Eingabefrist für Forderungen: bis 19. Juli 1969; für Dienstbarkeiten: bis 29. Juli 1969.

NB. Die im vorangegangenen öffentlichen Inventar bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entzogen. Dagegen sind, soweit dies noch nicht erfolgt ist, die Beweismittel zu den bereits eingegangenen Forderungen einzureichen.

#### Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1472)

Gemeinschuldnerin: Zanon, Lachat & Co., Kollektivgesellschaft, Installation, Verkauf und Vertrieb von Relax-Einrichtungen usw., Dornacherstrasse 36, in Basel.  
Datum der Konkursöffnung zufolge Insolvenzerklärung: 7. Juli 1969.  
Ordentliches Konkursverfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Juli 1969, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumeinlasse 1 (Parterre).  
Eingabefrist: bis und mit 9. August 1969.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 25. Juli 1969, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

#### Ct. de Neuchâtel - Office des faillites du Val-de-Ruz, 2053 Cernier (1464)

Failli: Perret Pierre-André, restaurateur, Hôtel de Fontainemelon, à Fontainemelon.  
Date de l'ouverture de la faillite: 25 juin 1969, à 9 heures.  
Première assemblée des créanciers: vendredi 18 juillet 1969, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Cernier, salle du Tribunal, premier étage.  
Délai pour les productions: 9 août 1969, inclusivement.

#### Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1473)

Failli: Comex SA (chez A. Vieux), importation, exportation, achat et vente de bois et dérivés et de matériaux de construction, rue Simon-Durand 11, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 5 juin 1969.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 7 juillet 1969.  
Délai pour les productions: 29 juillet 1969.

#### Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1474)

Failli: Barraud André, garage «Laurana-Autos», garage avec station-service, atelier de réparations, commerce de voitures neuves et d'occasion, commerce d'accessoires pour l'auto et le sport automobile, route de Jussy 8, à Thônex, Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 juin 1969.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 7 juillet 1969.  
Délai pour les productions: 29 juillet 1969.

### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

#### Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

#### Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1475)

Gemeinschuldner: Wellauer-Bindig Beat, Kaufmann, Therwilerstrasse 43, in Basel, früher Renweg 92, in Basel.  
Datum der Konkursöffnung: 5. Mai 1969.  
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 3. Juli 1969.  
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 1200.-): 19. Juli 1969.  
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

#### Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1476)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Promocité SA (chez J. Chuit). Création, acquisition et exploitation, hors de Suisse, de droits de propriété intellectuelle et industrielle, notamment dans le domaine du cinéma, de la télévision, de l'animation et de la publicité, etc. Aucune activité dans le canton de Genève, rue Cécid 1, à Genève, par ordonnance rendue le 16 avril 1969, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 7 juillet 1969 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 juillet 1969 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.

#### Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1477)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Idjed Mohand Saddeck, «Import-Express-Méditerranée», importation et commerce de comestibles, chemin des Hauts-Crêts 40, à Coligny, Genève, par ordonnance rendue le 27 juin 1969, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 7 juillet 1969 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 juillet 1969 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1200.-, la faillite sera clôturée.

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251) (L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich - Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (1478)

Im Konkurs über die Genossenschaft zum Schutze der privaten Aktionäre der BLS in Liquidation, Bahnhofstrasse 14, 8001 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. Juli 1969 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

#### Kt. Bern - Konkursamt, 2500 Biel (1465)

Gemeinschuldner: Laube-Schütz Willy, Metzgerei, Mettstrasse 126, Biel.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 19. Juli 1969.

#### Kt. Zug - Konkursamt, 6300 Zug (1479)

##### Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über von Flie Josef, Schlossermeister, Baar, liegt der Kollokationsplan wegen einer nachträglichen Forderungseingabe erneut beim Konkursamt Zug zur Einsicht der Beteiligten auf.

Klagen auf Anfechtung der zugelassenen Nachtragsforderung sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. Juli 1969 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, ansonst der Plan auch hinsichtlich des Nachtrages in Rechtskraft erwächst.

#### Kt. Zug - Konkursamt, 6300 Zug (1480)

##### Auflage von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über Müller Adolf, geb. 1927, Schuhhaus, Zug, liegen den Beteiligten der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. Juli 1969 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, ansonst diese in Rechtskraft erwachsen.

#### Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1481)

Gemeinschuldnerin: Armaturen GmbH Basel, Handel mit Armaturen und verwandten Produkten sowie mit Waren aller Art, Rebgasse 14, in Basel.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

#### Ct. de Neuchâtel - Office des faillites, 2017 Boudry (1466)

##### Objets de stricte nécessité et revendications

Failli: Kyburz Paul, 1932, Carrière 20, à Bôle.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée est déposé à l'office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Sont également déposés l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).

#### Ct. de Neuchâtel - Office des faillites, 2000 Neuchâtel (1482)

##### Modification de l'état de collocation

Failli: Manuehles, Cuisines Méjolières SA, à Neuchâtel.  
L'état de collocation des créanciers modifié, suite à l'admission d'une production tardive de V<sup>e</sup> classe, peut être consulté à l'office précité.  
Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 9 juillet 1969, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

#### Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1483)

Gemeinschuldner: Dietrich-Torre Georg, gewesener Inhaber der am 23. Dezember 1965 erloschenen Firma «Georg Dietrich», Dachdecker-geschäft, Kandererstrasse 29, in Basel.  
Datum der Schusserklärung: 4. Juli 1969.

#### Kt. Basel-Landschaft - Konkursamt, 4450 Sissach (1467)

Das Konkursverfahren über Greder-Zanon René, 1936, von Gaispizzen F, früher in Sissach, Kleine Allmend 3 A, nun Obervil, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes Sissach vom 6. Juni 1969 als geschlossen erklärt worden.

#### Ct. de Vaud - Office des faillites, 1800 Vevey (1468)

Failli: Cuénod Marcel, fils d'Alois, 1916, paysagiste, rue des Terreaux 8, à Corsier-sur-Vevey.  
Date de la clôture: 1<sup>er</sup> juillet 1969.

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L.P. 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Ct. de Genève - Arrondissement de Genève** (1484)

Débiteur: Savary Frères, société en nom collectif, à l'enseigne «Studio-Meubles», commerce de meubles, 1, rue de Hesse, à Genève. Associés: Eugène et Gérard Savary.

Date du jugement accordant le sursis: 23 juin 1969.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis concordataire: Lucien Mouchet, préposé à l'office des faillites, 1200 Genève.

Expiration du délai de production: 29 juillet 1969. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.

Assemblée des créanciers: le vendredi 3 octobre 1969, à 10 heures, à Genève, place Taconnerie 7, salle des assemblées et des ventes.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 23 septembre 1969.

**Ct. de Genève - Arrondissement de Genève** (1485)

Débiteur: Savary Eugène, associé dans la société en nom collectif Savary Frères, à l'enseigne «Studio-Meubles», commerce de meubles, rue de Hesse 1, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 23 juin 1969.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis concordataire: Lucien Mouchet, préposé à l'office des faillites, 1200 Genève.

Expiration du délai de production: 29 juillet 1969. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.

Assemblée des créanciers: le vendredi 3 octobre 1969, à 10 h. 30, à Genève, place Taconnerie 7, salle des assemblées et des ventes.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 23 septembre 1969.

**Ct. de Genève - Arrondissement de Genève** (1486)

Débiteur: Savary Gérard, associé dans la société en nom collectif Savary Frères, à l'enseigne «Studio-Meubles», commerce de meubles, rue de Hesse 1, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 23 juin 1969.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis concordataire: Lucien Mouchet, préposé à l'office des faillites, 1200 Genève.

Expiration du délai de production: 29 juillet 1969. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.

Assemblée des créanciers: le vendredi 3 octobre 1969, à 10 h. 30, à Genève, place Taconnerie 7, salle des assemblées et des ventes.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 23 septembre 1969.

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**  
(SchKG. 295, Abs. 4)**Kt. Zug - Konkurskreis Zug** (1487)

Das Kantonsgericht des Kantons Zug hat mit Beschluss vom 2. Juli 1969 die am Frau Senn-Utziger Gertrud, Baunternehmung, 6343 Rotkreuz, am 5. März 1969 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 5. September 1969, verlängert.

6300 Zug, den 7. Juli 1969

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Theo Kündig, Rechtsanwalt  
Neugasse 23, 6300 Zug**Widerruf der Nachlass-Stundung**  
(SchKG. 298, 309)**Kt. Basel-Stadt - Zivilgericht Basel-Stadt** (1491)

Die am 2. Mai 1969 der Firma Zanon, Lachat &amp; Co., Kollektivgesellschaft, Installation, Verkauf und Vertrieb von Relax-Einrichtungen usw., Dornacherstrasse 36, in Basel, bewilligte Nachlassstundung ist, nachdem die Schuldnerin darauf verzichtet hat, am 27. Juni 1969 widerrufen worden.

4000 Basel, den 3. Juli 1969 Zivilgerichtsschreiberei Basel  
Prozesskanzlei**Verhandlung über die Bestätigung  
des Nachlassvertrages**  
(SchKG. 304, 317)**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Luzern - Amtsgericht Luzern-Stadt** (1488)

Schuldner: Lindemann Bruno, Schriftsetzer, vormals Maihofstrasse 85a, Luzern, jetzt Bühler AR.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 17. Juli 1969, 14.30 Uhr, Büro 27, Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

6000 Luzern, den 4. Juli 1969 Amtsgerichtspräsident III  
Luzern-Stadt:  
Dr. M. M. Giezendanner**Ct. de Fribourg - Tribunal de la Sarine, Fribourg** (1489)

Débiteur: Galliano Jacques, matériel d'entrepreneurs, à Villars-sur-Glâne.

Jour, heures et lieu de l'audience: vendredi 18 juillet 1969, à 11 h. 30, à la salle du Tribunal, maison de justice, à Fribourg.

1700 Fribourg, le 7 juillet 1969 Le président du Tribunal:  
L. Bourgknecht**Verteilungsliste und Schlussrechnung  
im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**  
(SchKG. 316 p)**Kt. Solothurn - Richteramt Dorneck-Thierstein, Dornach** (1490)

Im Nachlassliquidationsverfahren Hänggi Max, Maschinen- und Werkzeugfabrik Fehren, liegt der Schlussbericht der Liquidatorin, enthaltend die rechtskräftige Verteilungsliste und Schlussrechnung, vom 14. bis und mit 24. Juli auf der Gerichtsschreiberei Dorneck-Thierstein, in Dornach, Amthaus, 1. Stock, zur Einsicht auf.

4143 Dornach, den 7. Juli 1969

Der Gerichtsschreiber  
von Dorneck-Thierstein:  
W. Walliser**Nachlass-Stundungsgesuch**  
(SchKG. 293)**Kt. Glarus - Zivilgericht Glarus** (1469)Die Pora AG, Isolierbeton, Mühlehorn, hat das Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung für die Dauer von 4 Monaten gestellt. Das Zivilgericht als Nachlassbehörde wird über dieses Gesuch in seiner Sitzung vom Donnerstag, den 21. August 1969, vormittags 11 Uhr, entscheiden.  
Die Gläubiger der Gesuchstellerin sind berechtigt, zur Verhandlung im Gerichtshaus in Glarus zu erscheinen und allfällige Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlassstundung zu erheben.

8750 Glarus, den 4. Juli 1969

Namens des Zivilrichters des Kantons Glarus,  
der Vizepräsident: Hch. Stauffacher;  
der Gerichtsschreiber: Dr. K. Luchsinger**Verschiedenes - Divers - Varia****Kt. St. Gallen - Bezirksgericht St. Gallen** (1470)**Ablauf der Nachlassstundung**

In Sachen Protela AG, Hintere Bahnhofstrasse 15, 9000 St. Gallen, hat das Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, in seiner Sitzung vom 3. Juli 1969 beschlossen: Das Nachlassverfahren wird zufolge unbenützten Ablaufs der Stundungsfrist als gegenstandslos am Gerichtsprotokoll abgeschlossen.

9004 St. Gallen, den 4. Juli 1969

Die Bezirksgerichts-kanzlei

**Kt. St. Gallen - Bezirksgericht St. Gallen** (1471)**Ablauf der Nachlassstundung**

In Sachen Wehrli Rudolf AG, Rorschacherstrasse 44, 9000 St. Gallen, hat das Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, in seiner Sitzung vom 3. Juli 1969 beschlossen: Das Nachlassverfahren wird zufolge unbenützten Ablaufs der Stundungsfrist als gegenstandslos am Gerichtsprotokoll abgeschlossen.

9004 St. Gallen, den 4. Juli 1969

Die Bezirksgerichts-kanzlei

**Handelsregister - Registre du commerce**  
**Registro di commercio**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Schwyz, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., Appenzel L.-Rh., St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

Berichtigung.

Sota Einkaufsgenossenschaft für Inlandtabak, in Bern (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1483). Das vorletzte Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1957, S. 1958.

30. Juni 1969. Sportgeschäft.

Vaucher, in Bern, Sportgeschäft (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1946, S. 1606). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 28. Februar 1969 und Sacheinlagevertrag vom 28. Juni 1969 sind an die neue «Vaucher AG», in Bern, übergegangen.

30. Juni 1969. Sportartikel usw.

Vaucher AG, in Bern. Mit Statuten vom 18. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf von Sportartikeln, Sportausrüstungen, Sportbekleidungen und verwandten Gegenständen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 240 000, eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Juni 1969 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Vaucher», in Bern, gemäss Bilanz per 28. Februar 1969, wonach die Aktiven Fr. 1554 854.71 und die Passiven Fr. 846 759.98 betragen. Vom Uebernahmepreis von Fr. 708 094.73 werden Fr. 96 000 auf das Aktienkapital angerechnet und Fr. 612 094.73 dem Sacheinleger gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Vaucher», in Bern, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. März 1969. Die restlichen Fr. 144 000 des Grundkapitals sind mit Forderungen gegen die Gesellschaft, die in den Passiven der Uebernahmebilanz enthalten sind, liberiert. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Ihm gehören an: Denis Vaucher, senior, Präsident; Denis Vaucher, junior, Sekretär; Pierre Vaucher, alle von Fleurier, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Theaterplatz 3.

30. Juni 1969. Apparate und Produkte der Baubranche usw.

Map S.A., in Bern. Mit Statuten vom 23. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung, Verbreitung und Verkauf von Apparaten und Produkten für die Baubranche, insbesondere für Kontrollen, Versuche und Messungen im Tiefbau. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 54 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 96 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 88 800 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jacques Dorbesan, französischer Staatsangehöriger, in Delémont, Präsident; Ami Röllisberger, von Langnau i. E., in Glovelier, Vizepräsident; Bernard Hommel, von Frauenfeld, in Bern, Sekretär; Jean-Claude Gressin, französischer Staatsangehöriger, in Delémont, Delegierter; Robert Pilloud, von und in Châtel-St-Denis. Jean-Claude Gressin führt Einzelunterschrift, die andern Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Kochergasse 4 (bei Bernard Hommel).

30. Juni 1969. Coiffeur.

Werner Sturm, in Bern. Coiffeurgeschäft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1947, S. 1831). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Juni 1969.

Comptoir des Tissus et Confection S. A. (Stoffhalle und Konfektion A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1963, S. 3654), mit Hauptsitz in Genf. Die Generalversammlung vom 17. April 1969 hat die Statuten revidiert. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun Contis, Comptoir des Tissus et Confection SA (Contis, Stoffhalle und Konfektion A.G.) René Lang, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Einzelunterschrift.

30. Juni 1969. Graphische Anstalt usw.

Kümmerly &amp; Frey AG, in Bern, Betrieb einer graphischen Anstalt und eines geographischen Verlages usw. (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1967, S. 1649). Die Gesellschaft hat auf 1. Januar 1969 Aktiven und Passiven der «Lehrmittel A.G.», in Basel (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1965, S. 1511), übernommen.

30. Juni 1969.

H. R. Schmalz AG Baunternehmung, in Bern (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 330). In der Generalversammlung vom 27. Juni 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 700 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2500 Namenaktien zu Fr. 100 und 2100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 5500 Namenaktien zu Fr. 500 und 2500 Namenaktien zu Fr. 100.

Bureau Biel

26. Juni 1969. Drogerie, Kolonialwaren.

Paul Bösiger, Nachfolger von E. Vessaz, in Biel, Drogerie und Kolonialwarengeschäft (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1929, S. 2066). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Ruth Bösiger», in Biel, übernommen.

26. Juni 1969. Drogerie.

Ruth Bösiger, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Ruth Bösiger, von Rumisberg BE, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Paul Bösiger, Nachfolger von E. Vessaz», in Biel. Die Firma erteilt Einzelprokura an Martin Bösiger, von Rumisberg BE, in Biel. Betrieb einer Drogerie. Colledgestrasse 2.

26. Juni 1969. Tea-room.

Albert Huber, in Biel, Betrieb des Café Tea-rooms «Savoy» (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1967, S. 3470). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

26. Juni 1969.

Dr. Hartmann, Kosmetische Produkte, in Biel, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Produkten (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1962, S. 282). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

27. Juni 1969. Nähmaschinen usw.

Hermann Winkler, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Hermann Winkler, von Blumenstein, in Nidau. Handel mit Nähmaschinen und deren Reparaturen sowie Handel mit Stoffen und Nähzubehör. Zentralstrasse 4a.

27. Juni 1969. Immobilien.

Inmo-Secondo A.-G., in Biel, Erwerb und Veräußerung von Immobilien, unbebauten Grundstücken und Hypotheken sowie Erwerb von Neubauten, Umbau bestehender Liegenschaften, Vermietungen und Verwaltungen (SHAB Nr. 83 vom 8. 4. 1968, S. 744). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Juni 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Neues Geschäftsdomicil: Nidaugasse 14 (beim Notariat Bögli &amp; Hugli).

27. Juni 1969.

Société de Contrôle Fiduciaire S. A., Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1966, S. 872), mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Biel, wurde erteilt an Anne-Marie Noirat, von Le Bémont BE, in Neuenburg. Sie zeichnet mit einem Direktor. Der Direktor Werner Stauffer wohnt nun in Nidau.

30. Juni 1969. Architektur.

Cervinka &amp; Co «ARCO», in Biel, Kauf und Verkauf (Import und Export) von allen Produkten modischer Art für die Architektur und die Wohnung. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1969, S. 443). Frank Blahak ist als Gesellschafter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch Architekturarbeiten aller Art.

30. Juni 1969. Technik.

Ernst Sperandio, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Ernst Sperandio, von Zürich, in Biel. Projektierung, Fabrikation und Vertrieb von Elementen der Antriebs- und Steuerungstechnik. Kloosweg 10.

30. Juni 1969.

Schmid-Film, in Biel, Filmproduktion (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1965, S. 1106). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1969 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Schmid-Film S.A.», in Biel, übernommen worden.

30. Juni 1969.

Schmid-Film S.A., in Bi e n e. Suivant acte authentique et status du 23 juin 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la création de films documentaires, publicitaires, de tout autre genre. Le capital social entièrement libéré est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle Schmid-Film, à Bienne, selon bilan au 31 décembre 1968. L'actif étant de fr. 55 724.80 et le passif de fr. 47 918.50, il en résulte un solde de fr. 7 806.30. En plus, le titulaire de la raison individuelle fait apport à la société d'un lot de matériel d'exploitation, d'un montant total de fr. 22 300. Il reçoit 24 actions, tandis que le restant de fr. 6106.30 est porté en compte-courant en sa faveur. En outre est apporté à la société du mobilier d'un montant total de fr. 26 700. L'apporteur reçoit 25 actions, tandis que le restant de fr. 1700 est porté en compte-courant en sa faveur. La société anonyme reprend l'ancienne raison individuelle en date du 1er janvier 1969. D'autres actifs et passifs que ceux qui figurent dans le bilan au 31 décembre 1968 ne sont pas repris. L'organe de publicité de la société est la FOCC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Fred Schmid, de Zurich, à Jens, président; Hugette Schmid-Sandoz, de Zurich, à Jens, secrétaire. Ils signent individuellement. Locaux: Rue de l'Industrie 10.

30. Juni 1969.

Bureau de Courtelary

Emallierie Corgémont S.A., à Corgémont (FOSC du 4. 8. 1966, N° 180, p. 2498). Conseil d'administration: Paul Haerberli, président (inscrite); Fritz Gutzwiller, vice-président (nouveau), de Therwil, à Zurich; Fritz Kunz (inscrite), actuellement à Bottingen, et Paul Oppikofer (inscrite). Sont nommés vice-directeurs: Bruno Ulrich, de Lostorf SO, à Corgémont, et Kurt Zuber, de Günsberg SO, actuellement à Corgémont. Leur procuration est radisée. La société continue d'être engagée par la signature collective à deux des administrateurs, vice-directeurs et fondateurs de procuration.



**Bureau Saanen**

30. Juni 1969. Waren aller Art.  
**Delos A.G. (Delos S.A.)**, bisher in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1960, S. 2315). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juni 1969 wurde der Sitz nach Gstaad, Gemeinde Saanen, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren und Effekten aller Art sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Februar 1956 und wurden am 25. Juli 1960 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Franken 1000. Die Einbringung der Generalversammlung erfolgt, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch einmalige Publikation im SHAB, das auch Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Das bisherige einzige Mitglied Dr. Peter F. Kugler ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt: Jean-Alfred Duruz, von Cronay, in Lausanne; er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Henri und Laure Bauchau, Institut Montesano, Gstaad, Gemeinde Saanen.

**Schwyz - Schwytz - Svitto**

2. Juni 1969.  
**Genossenschaft Sportplatz Lachen**, in Lachen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 18. April 1969 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Bau, den Betrieb sowie den Unterhalt von Sportanlagen in Lachen, um der Bevölkerung und der Schulpflichtigen die Ausübung sportlicher Tätigkeiten zu ermöglichen und damit zur körperlichen Tüchtigkeit beizutragen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 und Fr. 1000 ausgeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschafts-Vermögen. Publikationsorgan ist das Kantonale Amtsblatt und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 7 Mitgliedern. Der Gemeinderat Lachen ist berechtigt, 2 Mitglieder und der Bezirksrat March 1 Mitglied in die Verwaltung abzuordnen. Der Verwaltung gehören als Zeichnungsberechtigte an: Dr. Kaspar Michel, von Glarus und Nestal, Präsident; Bruno Spiess, von Lachen SZ, Vizepräsident; Dr. Egon Bruhin, von Wangen SZ, Protokollführer und Beat Zbinden, von Oberschrot FR, Kassier und Josef Diethelm, von Vorderthal SZ, Geschäftsführer, alle in Lachen. Der Präsident oder Geschäftsführer zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten, Protokollführer oder Kassier. Präsident und Geschäftsführer zeichnen auch unter sich. Domizil: Bahnhofstrasse 2 (bei Dr. Kaspar Michel).

**Glarus - Glaris - Glarona**

27. Juni 1969. Heizungen.  
**Gehr. Fischer & Co.**, in Glarus. Kommanditgesellschaft. Zentralheizungen, Oelfeuerungen (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1965, S. 3306). Neues Geschäftsdomizil: Stampfgrasse 44.

27. Juni 1969.  
**Gehr. Fischer A.G. Tankrevisionen**, in Glarus. Betrieb eines Tankreinigungsgeschäftes mit Revision, Installation und Instandsetzung von Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1966, Seite 3260). Neues Geschäftsdomizil: Stampfgrasse 44.

27. Juni 1969.  
**Fimotel Finanzgesellschaft für Hotels**, in Glarus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1965, S. 2462). Balthasar Oertli-Heer, Sekretär, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als Sekretär wurde gewählt: Werner Staub-Oertli, von und in Glarus, er zeichnet zu zweien. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun beim Sekretär des Verwaltungsrates, Hauptstrasse 44.

27. Juni 1969.  
**Steinkohlen AG Glarus (Charbons Glarus SA)** (Carbone Glarus SA), in Glarus. Import von und Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1966, S. 341/42). Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Hans Speich, von Matt, in Glarus, und Jean-Louis Laurent, von Chavornay VD, in Näfels, bisher Prokuristen; sie zeichnen nun zu zweien; ihre Kollektivprokuren sind erloschen.

27. Juni 1969.  
**Nordostschweizerische Kraftwerke, Zweigniederlassung Netstal**, in Netstal. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Betrieb von Kraftwerken usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1951, S. 2551). An der Generalversammlung vom 1. März 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck der Gesellschaft ist namentlich die Erzeugung und Uebertragung elektrischer Energie zur Versorgung der an der Gesellschaft beteiligten Kantone. Die Gesellschaft kann Anlagen erwerben, erstellen oder pachten, sich an solchen Unternehmen beteiligen und elektrische Energie kaufen. Die Gesellschaft ist verpflichtet, in den beteiligten Kantonen die elektrische Energie unter gleichen Verhältnissen zu den gleichen Bedingungen abzugeben, vorbehaltlich der bestehenden Verträge und Konzessionen. Kollektivprokura wurde erteilt an Bruno Bretscher, von Neftenbach ZH, in Niederrohrdorf AG.

30. Juni 1969. Film-, Bühnen- und Fernsehrechte.  
**UniArta AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 27. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: hauptsächlich Erwerb und Verwertung von Film-, Bühnen- und Fernsehrechten. Sie kann Grundstücke erwerben und veräußern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied ist Rolf E. Welti, von Bern und Dägerlen ZH, in Zollikeren, Gemeinde Zollikon ZH; er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: c/o Dr. iur. Ernst Heer, Rechtsanwält, Bankstrasse 21.

30. Juni 1969. Lebensmittel.  
**Tiki A. G.**, in Näfels. Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1967, S. 1079). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Juni 1969 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht, durch Neuausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500.

**Zug - Zoug - Zugo**

27. Juni 1969. Beteiligungen.  
**Rosemount Engineering A. G.**, in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen und Errichtung von Zweigniederlassungen usw. (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1969, S. 1141). Neues Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, Zug).

27. Juni 1969.  
**Fashion Press-Machines AG**, bisher in Schwyz, (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1968, S. 254). Gemäss öffentlicher Urkunde über die aus-

serordentliche Generalversammlung vom 20. Juni 1969 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit, Vertrieb und Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere von Pressmaschinen und Industrie-Ausrüstungen, sowie Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. Juli 1962 und wurden am 9. Juni 1965 und am 29. Mai 1967 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Fritz Jergitsch, Präsident, Walter Suter und Alfred Suter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt: Max Peterhans, von Fislisbach AG, in Oberwil-Zug. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Efpewe Treuhand AG).

27. Juni 1969. Immobilien, Beteiligungen usw.  
**Silingia Zug GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1969 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Finanzierungen vornehmen und sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 25 000 sind: Rudolf Glass, deutscher Staatsangehöriger, in Flörsheim am Main, und Hans Annen, von Schwyz, in Zug. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Rudolf Glass und Hans Annen (Gesellschafter). Domizil: Neugasse 29 (c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG).

27. Juni 1969. Vermögensverwaltungen, Immobilien usw.  
**Sogip**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten, Erwerb und Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften, Finanzierung von Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Otto Blöchlinger, von Goldingen, in Zug. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (c/o Gestio Verwaltungsgesellschaft & Privatbank).

27. Juni 1969. Restaurant, Haushaltarikel.  
**Josef Bürgi-Felder**, in Zug, Betrieb des Restaurant Rathauskeller, ferner Handel mit Gastgewerbe- und Metzgereimaschinen sowie Haushaltarikeln. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1966, S. 3643). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gelöscht.

27. Juni 1969. Immobilien usw.  
**Canap AG**, in Zug, Kauf, Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1966, S. 3467). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juni 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000; welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. Juni 1969. Tief- und Strassenbauarbeiten.  
**Tistrag AG Frick**, Zweigniederlassung in Baar, Projektierung und Durchführung von Tief- und Strassenbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 114 vom 16. Mai 1968, S. 1056). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Frick. Diese Firma, welche in der Generalversammlung vom 26. April 1968 in Tistra-Bau AG geändert wurde, wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

**Freiburg - Fribourg - Friborgo****Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

30. Juni 1969. Boulangerie.  
**M. Thorin**, à Broc, boulangerie, pâtisserie, épicerie (FOSC du 2. 3. 1946, No 51, p. 665). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30. Juni 1969. Boulangerie.  
**Louis Magnin**, à Broc. Le chef de la raison est Louis Magnin, de St-Saphorin VD, à Broc. Boulangerie-pâtisserie, épicerie, primeurs.

30. Juni 1969. Scierie.  
**Louis Pugin**, à RiAZ, scierie et commerce de bois (FOSC du 17. 11. 1947, No 269, p. 3395). Par ordonnance du 6 juin 1969, le président du tribunal de la Gruyère, à Bulle, a prononcé la faillite du titulaire.

**Bureau de Fribourg**

27. Juni 1969.  
**Ecole de la foi**, à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué une association, ayant pour but de créer et de gérer une école de formation d'évangélistes. Les statuts portent la date du 16 juin 1969. Les ressources de l'association sont: les subventions, les dons et legs, les écoles des élèves, les contributions des amis de l'association, les recettes diverses. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont l'assemblée générale, le conseil composé d'au moins trois membres et le vérificateur des comptes. Le conseil est composé de Jacques Loew, de France, président; Joseph Rey, de Fribourg, vice-président et Liselotte de Sugranyes, d'Espagne, secrétaire, les trois à Fribourg. L'association est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Locaux: au domicile du président Jacques Loew, Grand-Fontaine 33.

27. Juni 1969. Brevets.  
**Sonen S.A.**, à Fribourg, achat, vente, exploitation de brevets, etc. (FOSC du 1. 11. 1968, No 257, p. 2362). Christopher John L. Griffith, président; Robert Briner, vice-président et Jean-Paul Aeschmann, secrétaire, ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Dr. Walter Süssli, de Wettingen, à Zoug, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

27. Juni 1969.  
**Société financière et Commerciale Wasim S.A.**, à Fribourg, importation, exportation de matières premières, etc. (FOSC du 7. 5. 1969, No 105, p. 1041). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 16 mai 1969, la société a décidé de réduire au sens de l'art. 735 CO, son capital social de fr. 6 600 000 à fr. 800 000, par l'annulation de 5800 actions de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 800 000, divisé en 800 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées.

30. Juni 1969. Participations.  
**Propacinvest S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 29. 12. 1965, No 304, p. 4071). L'administrateur unique André-Louis Burnier est démissionnaire. Ses pouvoirs sont éteints. A été nommé administrateur unique Fernando Andina, de Curio TI, à Crans près Nyon. Il engage la société par sa signature individuelle.

30. Juni 1969. Textiles.  
**Charles Théraulaz**, à Fribourg, Nouveautés textiles (FOSC du 11. 9. 1961, No 212, p. 2642). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Bureau Kriegstetten**

27. Juni 1969.  
**Schmid & Viragh, Auto-Elektro-Service**, in Biberist. Paul Schmid, ungarischer Staatsangehöriger, in Zuchwil und Kalman Viragh, ungarischer Staatsangehöriger, in Biberist sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1967 begann. Werkstätte für Autoelektrische Installationen und Reparaturen sowie Handel und Einbau von Autoradios und anderen Autozubehörlteilen. Gerlafingenstrasse 8.

**Bureau Stadt Solothurn**

24. Juni 1969. Appareate.  
**Autophon AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1969, S. 659). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Mai 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 9 000 000 auf Fr. 12 000 000 erhöht durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 500 und 15 000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Liberrierung des Erhöhungsbetrages von Fr. 3 000 000 erfolgte durch Entnahme aus den Reserven (Dispositionsfonds) der Gesellschaft. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 12 000 000, eingeteilt in 16 500 Namenaktien zu Fr. 500 und 37 500 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, die Fabrikation und den Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik, sowie die Installation, Vermietung und Wartung solcher Einrichtungen. Sie kann ihre Tätigkeit auf das gesamte Gebiet der Elektrotechnik und Feinmechanik ausdehnen, sowie sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf bis neun Mitgliedern. In diesen sind gewählt worden, Willy Emch, von Lütterswil; Otto Kofmehl, von Solothurn; Joseph Blöchlinger, von Goldingen; diese in Solothurn, und Karl Müller, von Gächlingen, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; Joseph Blöchlinger und Karl Müller wie bisher auch als Direktoren.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

27. Juni 1969.  
**Drogerie A. Villars**, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1967, S. 4244). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

27. Juni 1969.  
**Bank Münch AG**, in Basel (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 408). Neues Domizil: Freie Strasse 17.

27. Juni 1969.  
**Baustoffe AG Basel (Matériaux de bâtiment SA Bâle)**, in Basel (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1968, S. 1808). Neues Domizil: Jacob Burckhardt-Strasse 86.

27. Juni 1969. Kleiderreinigung.  
**Hilpert & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, automatische Selbstbedienungs-, Wasch- und Kleiderreinigungs-Anlagen usw. (SHAB Nr. 22 vom 30. 1. 1964, S. 313). Die «Hilpert Trading Company Ltd» hat ihre Kommandite von Fr. 350 000 auf Fr. 375 000 erhöht. Aus der Gesellschaft ist die Kommanditistin «Dan AG Basel», in Basel, nun als «Danbal AG» firmierend, ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 100 000 ist erloschen. Als Kommanditäre sind in die Gesellschaft eingetreten die «Hansa Aktiengesellschaft», in Basel, mit einer Kommandite von Fr. 55 000, und die «La Roche & Co.», in Basel, mit einer Kommandite von Fr. 20 000.

27. Juni 1969. Liegenschaften.  
**Polyphem AG**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1968, S. 2523). Dr. Jacques Engeli, Präsident, und Jean-Pierre Weber sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura des Dr. René Fankhauser sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt der Prokurist Gottfried Senn, als Präsident, und Peter Bär, von Kesswil, in Basel. Prokura, auch zur Veräußerung und Belastung von Grundstücken, wurde erteilt an Martin Iringer, von Niederrohrdorf, in Rheinfelden, und Jules Jung, von Basel, in Binningen. Alle zeichnen zu zweien. Die Prokura des Gottfried Senn ist erloschen.

27. Juni 1969. Liegenschaften.  
**Pukeko AG**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2445). Dr. Jacques Engeli, Präsident, und Jean-Pierre Weber sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura des Dr. René Fankhauser sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt der Prokurist Gottfried Senn, als Präsident, und Peter Bär, von Kesswil, in Basel. Prokura, auch zur Veräußerung und Belastung von Grundstücken, wurde erteilt an Martin Iringer, von Niederrohrdorf, in Rheinfelden, und Jules Jung, von Basel, in Binningen. Alle zeichnen zu zweien. Die Prokura des Gottfried Senn ist erloschen.

27. Juni 1969. Liegenschaften.  
**Proserpina AG**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1968, S. 2296). Dr. Jacques Engeli, Präsident, und Jean-Pierre Weber sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura des Dr. René Fankhauser sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt der Prokurist Gottfried Senn als Präsident, und Peter Bär, von Kesswil, in Basel. Prokura, auch zur Veräußerung und Belastung von Grundstücken, wurde erteilt an Martin Iringer, von Niederrohrdorf, in Rheinfelden, und Jules Jung, von Basel, in Binningen. Alle zeichnen zu zweien. Die Prokura des Gottfried Senn ist erloschen.

27. Juni 1969. Liegenschaften.  
**Pythia AG**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1968, S. 2296). Dr. Jacques Engeli, Präsident, und Jean-Pierre Weber sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura des Dr. René Fankhauser sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt der Prokurist Gottfried Senn, als Präsident, und Peter Bär, von Kesswil, in Basel. Prokura, auch zur Veräußerung und Belastung von Grundstücken, wurde erteilt an Martin Iringer, von Niederrohrdorf, in Rheinfelden, und Jules Jung, von Basel, in Binningen. Alle zeichnen zu zweien. Die Prokura des Gottfried Senn ist erloschen.

27. Juni 1969.  
**ADP-Service AG Gesellschaft für Automation und Datenverarbeitung**, in Basel (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1964, S. 3624). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Mai 1969 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

27. Juni 1969. Restaurant.  
**Marcel Hänggi-Haring**, bisher in Binningen (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1845). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Basel verlegt. Inhaber ist Marcel Hänggi-Haring, von Nunningen, nun in Basel. Restaurant. Maulbeerstrasse 36.

27. Juni 1969. Industriebedarf usw.  
**Im-Hof & Cie.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Industriebedarf usw. (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1968, S. 1506). Prokura ist erteilt an Eugen Stoll, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.



27. Juni 1969. Liegenschaften.

**Remus AG**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2445). Dr. Jacques Engeli, Präsident, und Jean-Pierre Weber sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura des Dr. René Fankhauser sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt der Prokurist Gottfried Senn, als Präsident, und Peter Bär, von Kesswil, in Basel. Prokura, auch zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken, wurde erteilt an Martin Iringer, von Niederrohrdorf, in Rheinfelden, und Jules Jung, von Basel, in Binningen. Alle zeichnen zu zweien. Die Prokura des Gottfried Senn ist erloschen.

27. Juni 1969. Chemische und pharmazeutische Produkte.

**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft**, in Basel, chemische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1969, S. 838). Aus dem Verwaltungsrat ist Prof. Dr. Hans Staub infolge Todes ausgeschieden. Zum Vizedirektor wurde ernannt Dr. Fritz Junker, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Prokura wurde erteilt an Dr. Peter Brauchli, von Grossandlingen, Bruno Schweingruber, von Basel und Riegelsberg, beide in Basel, und Werner Zimmermann, von Basel, in Riehen. Alle zeichnen zu zweien.

#### Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

25. Juni 1969. Restaurant.

**Rosa Pfirter-Schenk**, in Frenkendorf. Inhaberin: Wwe. Rosa Pfirter-Schenk, von Pratteln, in Frenkendorf. Betrieb des Restaurants Rebstock. Hauptstrasse 14.

25. Juni 1969. Metzgerei und Wirtschaft.

**Arnold Grauwiler-Stromeier**, in Lausen, Metzgerei und Wirtschaft z. Rössli (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1965, S. 237). Diese Einzel-firma ist infolge Uebernahme des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neu eingetragene Einzel-firma «Arnold Grauwiler», in Lausen.

25. Juni 1969. Restaurant, Metzgerei.

**Arnold Grauwiler**, in Lausen. Inhaber: Arnold Grauwiler, von und in Lausen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzel-firma «Arnold Grauwiler-Stromeier», in Lausen. Betrieb des Restaurants und der Metzgerei zum Rössli. Hauptstrasse 93.

25. Juni 1969. Bauten.

**Eugen Mazzon-Börlin**, in Gelterkinden, Baugeschäft (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1955, S. 1847). Diese Einzel-firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1967 von der Einzel-firma «E. Mazzon-Ruepp», in Gelterkinden, übernommen.

25. Juni 1969. Bauten, Transporte.

**E. Mazzon-Ruepp**, in Gelterkinden, Trax- und Transport-Betrieb (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1962, S. 1968). Diese Einzel-firma hat gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1967 Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzel-firma «Eugen Mazzon-Börlin», in Gelterkinden, übernommen. Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Hoch- und Tiefbauarbeiten.

25. Juni 1969. Wand- und Bodenbeläge.

**Schaub & Glanzmann**, Zweigniederlassung in Ettlingen, Ausführung von Wand- und Bodenbelägen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1962, S. 3385), mit Hauptsitz in Basel. Neues Domizil: Amselfeldweg 6.

25. Juni 1969. Elektrische Installationen.

**Gutzwiler & Co.**, in Oberwil BL, Erstellung elektrischer Installationen und Telefonanlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1959, S. 2145). Die Kollektivgesellschaft hat sich am 31. Mai 1969 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Fritz Grieder-Groesjan ist ausgeschieden. Henri Gutzwiler-Willen, von Therwil BL, in Oberwil BL, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter; Kommanditistin ist Yvonne Gutzwiler-Willen, von Therwil BL, in Oberwil BE, mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000. Die Vormundschaftsbehörde Oberwil hat am 16. Juni 1969 zugestimmt.

25. Juni 1969.

**Frischhett A. G. Aesch**, in Aesch BL, Herstellung und Verkauf von Beton, Handel mit Sand und Kies sowie deren Transport usw. (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1965, S. 3087). Aus dem Verwaltungsrat ist Paul Hupfer-Borgwardt infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Karl Hupfer-Egger, von und in Riehen. Er führt Einzelunterschrift.

25. Juni 1969.

**Intra-Schub A.G.**, bisher in Allschwil, Handel mit Schuhen sowie mit Leder- und Gummivarern aller Art usw. (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1967, S. 2129). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Juni 1969 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde von Allschwil nach Münchenstein verlegt. Geschäftsdomizil: Steinweg 7, bei Fritz Bränsch.

25. Juni 1969.

**ELEMO-EMB Elektromotorenbau AG**, in Birsfelden (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1968, S. 2391). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Theo Amschand infolge Rücktritts ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. Juni 1969. Reklameautomaten.

**Compagnie Beterway S.A.**, in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Reklameautomaten usw. (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1959, S. 2840). Diese Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1969, Seite 1153) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

25. Juni 1969.

**Metalhau Koller A.G.**, in Muttenz, Fassadenbau, Herstellung und Handel mit vorfabrizierten Elementen und Häusern usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 272). Die Prokura von Hansruedi Wild ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Basel wurde erteilt an Hans Kopp, von Wiedlisbach, in Therwil.

25. Juni 1969.

**Fabrik für Firestone Produkte Aktiengesellschaft**, in Pratteln, Fabrikation und Verkauf von Gummireifen und dazugehöriger Schläuche für Fahrzeuge jeder Art usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1969, S. 659). Die Prokura des Karl Siegenthaler ist erloschen.

25. Juni 1969.

**Tarag Tankrevisions AG, Filiale Birsfelden**, in Birsfelden. Unter dieser Firma hat die Tarag Tankrevisions AG mit Hauptsitz in Basel gemäss Beschluss der Verwaltung vom 16. Mai 1969 in Birsfelden eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft ist am 4. Juli 1960 im Handelsregister Basel eingetragen worden (letzte Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 127 vom 4. 6. 1969, S. 1273). Sie bezweckt: Uebernahme der Revision von Tankanlagen, Fabrikation von und Handel mit Behältern aller Art für flüssige und gasförmige Stoffe sowie Sicherungsarmaturen und weitere Aggregate für Gewässerschutz, Industrie und Gewerbe, sowie einschlägige Montage- und Service-Arbeiten. Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Hermann Kobi, von und in Basel, mit Einzelunterschrift, sowie durch den Vizedirektor Karl Frech, von Stein AG, in Birsfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und durch den Kollektivprokuristen Bruno Kobi-Marelli, von Basel, in Birsfelden. Domizil: Lavaterstrasse 26.

25. Juni 1969.

**TAD Pharmazeutisches Werk AG**, in Reinach. Unter dieser Firma besteht gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 23. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist: Herstellung und Vertrieb von Tierarzneimitteln, pharmazeutischen Produkten allgemeiner Art, Vitaminen, Futtermittelzusätzen und Desinfektionsmitteln. Die Gesellschaft kann Transgischäfte und Handelsgeschäfte tätigen und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Franken 1000, voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB. Sofern der Verwaltung die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Franz Huber, von und in Basel, als Präsident, und Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen, je mit Einzelunterschrift. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Manfred Plaumann, deutscher Staatsangehöriger, in Cuxhaven. Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien ist Otto Fieb, deutscher Staatsangehöriger, in Riedlingen-Baden. Domizil: Jungstrasse 8 (bei Frau André Träris).

27. Juni 1969. Liegenschaften, Bauland.

**Sofreco A.G.**, in Schaffhausen, Handel mit Liegenschaften, An- und Verkauf von Bauland usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1965, S. 2351). Leo Pugatsch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt: Therese Sommer-Ortlieb, von Nussbaumen TG, in Zürich.

27. Juni 1969.

**Lagerhaus GmbH Thayngen**, in Thayngen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1969 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Lagerung und Einlagerung sowie Umschlag und Transport von Waren (Gütern). Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Hans-Ulrich Ogg-Keller und Karl Augustin-Rutschmann, beide von und in Thayngen, mit einer Stammeinlage von je Fr. 10 000. Die Gesellschaft beabsichtigt das Grundstück Grundbuch Thayngen Nr. 1620 54 a 62 m<sup>2</sup>, im «Oberen Riet» von Ida Ogg-Buchmann, in Stäfa, zum Preise von Fr. 136 600 zu erwerben. Sie beabsichtigt ferner den Erwerb einer Lagerhalle von der «Transport GmbH Thayngen» zum Maximalpreis von etwa Fr. 25 000. Bekanntmachungen: SHAB; Mitteilungen an die Gesellschafter: eingeschriebener Brief. Die beiden Gesellschafter sind zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Im Winkel 268.

#### Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

27. Juni 1969.

**Kuhn & Co., Champignonkulturen**, in Herisau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1569). Jörg Kuhn und Magdalena Kuhn-Keller wohnen nun in Herisau.

27. Juni 1969. Werbematerial.

**Plastco Display Sales, Ruth von Rossum**, in Speicher, Handel mit Werbematerial aller Art (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1968, Seite 1305). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. Juni 1969. Sägerei, Zimmerei, Schreineri.

**Kugler & Zücher**, in Wolfhalden, Sägerei-, Zimmerei-, Schreineri- und Parketerarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1964, S. 2208). Roland Kugler, von Egnach, in Wolfhalden, ist am 1. Januar 1969 als Gesellschafter eingetreten.

#### Appenzel I.-Rh. - Appenzel Rh. int. - Appenzello int.

27. Juni 1969. Wein, Liqueur.

**Emil Ebner & Co. AG**, in Appenzel, Weinhandl., Liqueurdestillation, speziell Fabrikation des Appenzeller-Alpenbitter (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1968, S. 1231). An der Generalversammlung vom 27. Juni 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

25. Juni 1969. Spenglerei, sanitäre Installation.

**Walter Gabler-Fischbacher**, in St. Gallen. Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1959, S. 569). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Walter Gabler & Söhne AG, Spenglerei & sanitäre Anlagen», in St. Gallen.

25. Juni 1969.

**Walter Gabler & Söhne AG, Spenglerei & sanitäre Anlagen**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Spenglerei und Ausführung von sanitären Installationen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzel-firma «Walter Gabler-Fischbacher», in St. Gallen, sämtliche Aktiven und Passiven laut Sacheinlagevertrag vom 24. Juni 1969 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968, worin die Aktiven mit Fr. 3 744 559.21 und die Passiven mit Fr. 2 973 484.50 ausgewiesen sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 771 074.71, wovon Fr. 400 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Gabler-Fischbacher, Präsident mit Einzelunterschrift; Armin Gabler-Gmünder; Walter Gabler-Aemisegger, und Erika Gabler, letztere drei mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle von und in St. Gallen. Geschäftsdomizil: St. Georgenstrasse 49.

27. Juni 1969. Garage.

**Franz Suter**, in St. Margrethen. Betrieb einer Garage mit Autoreparaturwerkstätte, Elektroservice, Shell-Service-Station und Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1966, S. 19). Diese Firma ist infolge Gründung zweier Aktiengesellschaften erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirmen «Ford-Auto-Zentrum AG St. Margrethen» und «F. Suter AG St. Margrethen», beide in St. Margrethen.

27. Juni 1969.

**Ford-Auto-Zentrum AG St. Margrethen**, in St. Margrethen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Instandstellung von Autos, insbesondere der Marke Ford. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzel-firma «Franz Suter», in St. Margrethen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1969 die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 911 234.17 und Passiven von Fr. 265 339.65. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 645 894.52, wovon Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Franz Suter, von Freienwil AG, in St. Margrethen. Ferner ist an Karl Gschwend, von Altstätten, in St. Margrethen, Kollektivprokura zu zweien erteilt worden. Geschäftsdomizil: Nebengraben.

27. Juni 1969. Grundstücke.

**F. Suter AG St. Margrethen**, in St. Margrethen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Grundstücken. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1969 von der Einzel-firma «Franz Suter», mit Sitz in St. Margrethen, Gut-haben und Liegenschaften zum Preis von total Fr. 457 943, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Franz Suter, von Freienwil AG, in St. Margrethen. Geschäftsdomizil: Nebengraben (bei Franz Suter).

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Locarno

26 giugno 1969. Partecipazioni.

**Thalen Holding S.A.**, in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 23 giugno 1969. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari; l'acquisto e la vendita di azioni, quote di società e di titoli in genere; l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Dr. Désirée Gdini, di Desiderio, da Ponto Valentino, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: c/o Genfido S.A., Via Cappuccini 15.

26 giugno 1969. Albergo-ristorante.

**Franzoni Giorgio**, in Locarno, albergo-ristorante «Belvedere» (FUSC del 17. 3. 1967, N° 64, p. 946). Questa ditta è cancellata per associazione del titolare.

26 giugno 1969. Albergo.

**Fratelli Giorgio e Marco Franzoni**, in Locarno. Giorgio e Marco Franzoni, entrambi da ed in Locarno, hanno costituito in data 1° gennaio 1969 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Vincola la società la firma collettiva degli associati. Grenzenza Albergo Belvedere. Via al Sasso.

##### Ufficio di Lugano

26 giugno 1969. Immobili, ecc.

**Campia S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 25 giugno 1969. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gestione degli stessi, l'assunzione di tutti i lavori edili inerenti ad ogni impresa di costruzione ed ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Alice Dado nata Camponovo, da Caverogn, in Riviera. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

##### Distretto di Mendrisio

27 giugno 1969. Partecipazioni.

**Enkel A.G. Holding**, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; l'acquisto e la vendita di azioni, ecc. (FUSC del 4. 1. 1968, N° 2, p. 15). Dr. Ercole Doninelli non è più amministratore unico: la sua firma è quindi estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, da Lugano, in Gentilino, membro, con firma collettiva a due.

27 giugno 1969. Partecipazioni.

**Levantades A.G. Holding**, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, ecc. (FUSC del 8. 4. 1968, N° 83, p. 745). Dr. Ercole Doninelli non è più amministratore unico: la sua firma è quindi estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, già amministratore unico, presidente; Dr. Ugo Primavesi, da Lugano, in Gentilino, membro, con firma collettiva a due.

27 giugno 1969. Partecipazioni.

**Projectinvest A.G. Holding**, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, ecc. (FUSC del 21. 4. 1969, N° 91, p. 877). Dr. Ercole Doninelli non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, già amministratore unico, presidente; Dr. Ugo Primavesi, da Lugano, in Gentilino, membro, con firma collettiva a due.

27 giugno 1969. Partecipazioni.

**Guytill A.G. Holding**, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, ecc. (FUSC del 31. 5. 1965, N° 124, p. 1712). Dr. Ercole Doninelli non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, già amministratore unico, presidente; Dr. Ugo Primavesi, da Lugano, in Gentilino, membro, con firma collettiva a due.

27 giugno 1969. Prodotti chimici.

**Galco S.A. in liquidazione (Galco A.G. in liquidazione)**, in Mendrisio, l'importazione, l'esportazione ed il commercio di materie prime e di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 22. 7. 1968, N° 169, p. 1599). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso della autorità fiscali federali e cantonali.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

27 juin 1969. Immeubles.

**S.I. Rogalina «A» S.A.**, a Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 5. 4. 1967, p. 1152). L'administrateur Victor Emery est démissionnaire; sa signature est radée. Seule administratrice avec signature individuelle: Marthe Mauron, de Le Locle, à Neuchâtel.

27 juin 1969.

**Omnicoa Omnium du cacao S.A.**, a Lausanne, négoce international de fèves de cacao et de leurs dérivés (FOSC du 10. 4. 1969, p. 483). Date de la dissolution: 20 juin 1969. La liquidation de la société sera opérée sous la raison sociale Omnicoa Omnium du cacao S.A. en liquidation par l'administrateur Philippe Andersen (inscrit), nommé liquidateur. Adresse de la société en liquidation: Moosstrasse 2, à Muri, commune de Gümliigen, chez le liquidateur.

27 juin 1969. Immeubles.

**S.I. Les Merises, a Renens**, affaires immobilières, société anonyne (FOSC du 30. 11. 1960, p. 3428). L'administrateur Arnold Humbel est démissionnaire; sa signature est radée. Seule administratrice avec signature individuelle: Monique Humbel, de Oberrohrdorf, a Lausanne. Bureau transféré: Chemin du Calvaire 17 (chez Monique Humbel).

27 juin 1969. Gypserie.

**Vincent et Savoca, a Lausanne**. Société en nom collectif qui commença le 1<sup>er</sup> juillet 1969. Associés: Alfred Vincent, de Vallamand, a Lausanne, et Antonio Savoca, d'Italie, a Lausanne, qui signent collectivement à deux. Entreprise de gypserie-peinture. Chemin de Montley 55.

27 juin 1969. Librairie Charles Bonnard S.A., à Lausanne, exploitation et commerce de la librairie en général, ancienne, d'occasion et nouvelle, avec spécialité scolaire et scientifique (FOSC du 10. 5. 1948, p. 1304). Date de la dissolution: 16 juin 1969. La liquidation est terminée. La raison sociale ne peut être radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas encore donné leur accord.
27 juin 1969. Comptoir Financier Zimmermann & Cie S.A., à Lausanne, achat et vente de litres, valeurs et monnaies étrangères, opérations de partage, gestion d'affaires et assurances, achat et vente d'immeubles (FOSC du 25. 3. 1969, p. 661). Statut modifié le 23 juin 1969. Nouvelle raison sociale: Banque Indiana (Suisse) S.A. Nouveau but: exploitation d'une banque. Les 150 actions au porteur de fr. 1000 formant l'entier du capital social sont converties en actions nominatives. Les privilèges des 50 actions A sont supprimés. Capital porté de fr. 150 000 à fr. 3 000 000 par l'émission de 2850 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de fr. 850 000. Capital: fr. 3 000 000, divisé en 3000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libéré à concurrence de fr. 1 000 000. Les administrateurs sans signature Eric Zimmermann et Aldo Zimmermann sont démissionnaires. La signature du directeur Eric Zimmermann est radiée. Conseil: Raymond E. Daly, des USA, à Gary (Indiana USA), président; Lyle A. Whitley, des USA, à Evian (Haute-Savoie, France), également directeur; Oscar Zimmermann (inscrit), qui n'est plus président; Bernard Koedrich, de Zurich, à Genève; et Donald Etienne, de Tramelan BE, à Collonge-Bellerive; tous signent collectivement à deux.

Bureau de Vevey

26 juin 1969. Alimentation. Mme Millasson, à Vevey, alimentation et primeurs (FOSC du 7. 7. 1967, p. 1946). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Yverdon

27 juin 1969. Meubles. J.P. Dubois, à Yverdon n, commerce de meubles (FOSC du 9. 6. 1969, p. 1318). Par jugement du 16 juin 1969, le Président du tribunal du district d'Yverdon a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée.
27 juin 1969. Société immobilière Baracuda S.A., à Yverdon (FOSC du 18. 7. 1960, p. 2134). L'administrateur unique Raymond Junod a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé comme unique administrateur Alexandre Pilet, de Château-d'Oex, à Lausanne, avec signature individuelle.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

26 juin 1969. Montélectrique SA, à Monthey. Selon acte authentique et status du 19 juin 1969, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'exploitation d'une entreprise d'installations électriques et de téléphone; elle peut s'intéresser à toutes opérations industrielles, commerciales ou financières en rapport avec son but. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Albert Battilana, de Poschiavo, à Aigle, président, et Noël Bianchi, de Filet, à Monthey, secrétaire. La société est engagée par leurs signatures collectives ou par celle individuelle d'Albert Battilana. Domicile légal: chez Noël Bianchi, avenue de l'Europe 18 b.
27 juin 1969. Café-restaurant. Ch. Délitroz, à Riddes, café-restaurant (FOSC du 21. 1. 1965, p. 305). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce.
27 juin 1969. Alimentation. A. Troillet, à Port-Valais, épicerie et commerce de vins et liqueurs sous l'enseigne «Cave du Léman» (FOSC du 19. 10. 1967, p. 3475). Genre de commerce actuel: alimentation générale.
27 juin 1969. Articles de cuir. Andrée Lagou-Zamer, Aux Pyramides, à Evionnaz, articles de cuir, cuivre, etc. (FOSC du 21. 8. 1968, p. 1818). L'inscription est radiée par suite de fin d'exploitation.
27 juin 1969. Installations sanitaires. Marcel Borgeat, à Champéry, installations sanitaires, etc. (FOSC du 1. 4. 1963, p. 938). Le titulaire et son épouse Mirza née Michaud ont rétabli le régime matrimonial de l'union des biens.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

27 juin 1969. Horlogerie. Rone Watch Co S.A., à Bôle, fabrication et commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 7. 12. 1955, N° 287, p. 3137). Victor Ghirardi, jusqu'ici secrétaire du conseil d'administration, est nommé président; Armand Perrin, jusqu'ici président, a été nommé secrétaire, tous deux avec signature individuelle.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 juin 1969. Association libre des catholiques romains de la paroisse du Sacré-Cœur de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 2. 6. 1965, N° 126). Achille Ramseyer, vice-président du comité, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Joseph Lanfranchi, jusqu'ici assesseur, devient vice-président. Entre dans le comité: André Droxler, de La Chaux-de-Milieu, à La Chaux-de-Fonds, en qualité d'assesseur. L'association est toujours engagée par la signature de deux membres du comité.
27 juin 1969. Immeubles. Eba S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 21. 2. 1963, N° 43). En remplacement de Jean-Baptiste Aymonin, président du conseil d'administration, décédé, ont les pouvoirs sont éteints, la société a nommé Georges Gilardi (jusqu'ici vice-président), en qualité de président et Henri Freiburghaus, de et à La Chaux-de-Fonds (nouveau), vice-président. Jean Broillet, assesseur sans signature, a démissionné. La société est toujours engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Neuchâtel

26 juin 1969. Produits électroniques. Beyer Trading S. à r. l., à Neuchâtel, vente et représentation de produits électroniques, etc. (FOSC du 18. 3. 1968, N° 57, p. 503). Max Evard, de Chézard-Saint-Martin, à Neuchâtel, a été nommé gérant de la société avec signature individuelle en remplacement de Kenneth-Roy Gough, gérant démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse des bureaux: Vy d'Etra 50.
26 juin 1969. Immeubles. S.I. La Maladière A.B.C., à Neuchâtel, achat, construction, vente d'immeubles, etc., société anonyme (FOSC du 11. 8. 1959, N° 184, page 2249). Nouvelle adresse: rue J.-L. Poutalés 2 (c/o étude Clerc, notaires).

Genève - Genève - Ginevra

27 juin 1969. Café-restaurant. Léon Charrière, à Bernex, café-restaurant (FOSC du 29. 5. 1962, p. 1600). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
27 juin 1969. Tabacs, journaux. W. Châtelain, à Genève, commerce de tabacs, journaux (FOSC du 28. 9. 1961, p. 2822). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
27 juin 1969. Café. Emile Lee, à Genève. Chef de la maison: Emile Lee, de Horw LU, à Genève, séparé de biens de Philomène-Charlotte née Siegmann. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café des Buis». 1, rue des Buis (inscription faite d'office en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 27. 5. 1969).
27 juin 1969. Carte de vœux. «Editions des Cinq Continents» Albert Piantino, à Genève. Chef de la maison: Albert Piantino, de Saint-Antoni FR, à Genève, séparé de biens d'Agnes née Rappo. Edition de cartes de vœux et d'ouvrages divers. 3 B, rue de Moillebeau.
27 juin 1969. Vêtements. «Boutique Chou-Chou» P. Schwab, à Genève. Chef de la maison: Pierre Schwab, de et à Genève. Commerce de vêtements pour dames «prêt à porter». 5, boulevard du Pont-d'Arve.
27 juin 1969. Banque. Lombard, Odier et Cie, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC du 13. 2. 1969, p. 348). La procuration de Daniel Châtelain est radiée. Serge Ehrenhold, directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Genève, et Jean-Jacques Houriet, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Vevey.

27 juin 1969. Tabacs. Mme G. von Siebenthal, à Genève. Chef de la maison: Germaine von Siebenthal, de Saanen BE, à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux. 19, rue Montchoisy.
27 juin 1969. Société Immobilière Acacias-Salève, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 7. 1966, p. 2232). Jean-François Krebs n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Rougemont, président (inscrit), et Gilbert Grenier, de et à Genève, secrétaire, avec signature collective à deux. Adresse: 1, rue de la Tour-de-Ille (chez Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève).

27 juin 1969. Immeubles. SI Agridia, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 12. 1964, p. 2762). Georges-F. Perrard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques L'Huillier, de Genève, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 5, rue Petitot (chez Régie Jacques L'Huillier & Fils).
27 juin 1969. Denrées coloniales. Allcot SA, à Genève, matières premières, denrées coloniales, etc. (FOSC du 6. 4. 1966, p. 1129). Statut modifié le 17 juin 1969 sur un point non soumis à l'inscription.

27 juin 1969. Immeubles. Availa SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1387). Walter Stäbler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Manuel Spreng, de Graben BE, à Zollikofen BE, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 5, rue Jacques-Balmat (chez Bailloil et Cie).
27 juin 1969. Camy Watch Co, Société Anonyme, à Genève (FOSC du 14. 11. 1967, p. 3757). Nouvelle adresse: 19, rue François-Dussaud.

27 juin 1969. Société Immobilière Cantabile, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 2. 1965, p. 572). Gilbert Gillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adrien Décosterd, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 17, rue Pierre-Fatio (chez Edouard Chamay SA).
27 juin 1969. Coeclam Distribution SA, en liquidation, à Genève, appareils radio et télévision, etc. (FOSC du 25. 4. 1967, p. 1402). Jean Chuit (décédé) n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Croisier, de et à Genève, est liquidateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue Céard (chez Jean-Paul Croisier, avocat).

27 juin 1969. Société de Contrôle Fiduciaire SA (Gesellschaft für Treuhandkontrolle AG) (Società di Controllo Fiduciario SA), à Genève (FOSC du 3. 1. 1968, p. 9). Les pouvoirs de Gérard Ody et Roger Fossard sont radiés. Administration: Joseph Reiser (inscrit), nommé président, et Maurice Reiser, directeur (inscrit), nommé secrétaire. Signature individuelle du président ou collective à deux du secrétaire, Marcel Neri, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux pour l'établissement principal. Procuration collective avec un administrateur, un directeur ou un sous-directeur, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Philippe Naef, de Genève, à Bernex.

27 juin 1969. Société de Financement et de Distribution SA, à Genève (FOSC du 19. 6. 1968, p. 1326). Adresse: 1, rue Céard (chez Jean-Paul Croisier, avocat).
27 juin 1969. Lastag SA pour le trafic par camions, succursale de Carouge (FOSC du 5. 8. 1968, p. 1707). Franco Kropf, fondé de pouvoir (inscrit), signe désormais individuellement.

27 juin 1969. Société Immobilière Malagnou Sud C, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 2. 1956, p. 477). Benedikt Fehr n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jakob Wylder, de Zurich, à Basserdorf ZH, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, place du Molard (chez l'Agence Immobilière Roch et Cie).

27 juin 1969. Gaz liquéfiés. Prodigas International, à Genève, gaz liquéfiés du pétrole, etc., société anonyme (FOSC du 26. 3. 1969, p. 673). Statut modifié le 16 juin 1969 sur un point non soumis à l'inscription.

27 juin 1969. Participations. Meripan SA, à Agnières, société anonyme. Date des statuts: 13 juin 1969. But: participation à toutes entreprises financières, immobilières, industrielles et commerciales. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Pandju Merali, de Belgique, à Londres, président; Georges Cornuz, de Mur VD, à Anières, secrétaire, et Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 326, route d'Hermance (chez Georges Cornuz).

27 juin 1969. Articles en bois, etc. Sociest SA, à Lausanne (FOSC du 2. 6. 1969, p. 1251). Nouveau siège: Genève. Statut du 2 mai 1969, modifiés le 17 juin 1969. But: achat, vente, importation, exportation, représentation et courrage de tous produits et articles manufacturés ou non, notamment dans le domaine des bois et de leurs dérivés; fabrication, achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits alimentaires; acquisition et administration de participations à toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un à cinq membres): Claude Béard, de Montreux VD, à St-Sulpice VD, administrateur unique (inscrit), avec signature individuelle. Adresse: 64, rue de Monthoux.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Aenderung von Anlage-Fondsreglementen

Freitag, 11. Juli 1969, nachmittags 14.15 Uhr, wird vor dem Amtsgerichtspräsidenten von Olten-Gösgen, in Olten, Römerstrasse 2, II. Stock, über die von der Aktiengesellschaft für Immobilien-Anlagefonds DEVO, Olten, und der Schweizerischen Volksbank gestellten Begehren auf Aenderung der Fondsreglemente der SIAT und SIAT 63 verhandelt. Es sollen die Bestimmungen in Art. 16, Abs. 1, lit. a der neuen Fondsreglemente genehmigt werden, die wie folgt lauten und rückwirkend auf den 1. Oktober 1968 in Kraft gesetzt werden sollen:

Für die Leitung des Fonds und der Immobiliengesellschaften stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich 1/100 des Verkehrswertes der Liegenschaften und der übrigen Aktiven zu Beginn des Geschäftsjahres in Rechnung.

Als Entschädigung für die Verwaltung der einzelnen Liegenschaften belastet die Fondsleitung dem Anlagefonds bis zu 5 % der jährlichen Mietzinseinnahmen.

Die Anleger können ihre Einwendungen vor der Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich anbringen. (AA. 284\*)

4600 Olten, 30. Mai 1969 Der Amtsgerichtsschreiber von Olten-Gösgen: Peier
NB: Die Publikation vom 5. Juni 1969 im SHAB Nr. 128, Seite 1289, ist ungültig.

Dissolution du Fonds de Placement en Valeur Immobilières Françaises France-Parts, Genève.

Par jugement du vendredi 27 juin 1969, la Chambre commerciale du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé la dissolution anticipée du Fonds de Placement en Valeur Immobilières Françaises France-Parts, dont le siège était précédemment à Genève, en application des art. 28 et 10 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1er juillet 1966 et les art. 1 ss. de la loi genevoise d'application de la loi fédérale sur les fonds de placement.

1200 Genève, le 4 juillet 1969 (AA. 331)
Tribunal de première instance, Genève: P. Guillot, commis-greffier

Cinésal AG, Cinésal SA, Cinésal Ltd., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.
Zweite Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juli 1969 ist die Fusion der Cinésal AG, Cinésal SA, Cinésal Ltd., Basel, mit der Cinébréf Basel AG, Basel, beschlossen worden. Aktiven und Passiven der ersterwähnten Gesellschaft sind im Sinne von Art. 748 OR an die Cinébréf Basel AG, Basel, übergegangen. Die Cinésal AG, Basel, ist aufgelöst. Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 330\*)

4000 Basel, den 2. Juli 1969 Cinésal AG, Basel
Der einzige Verwaltungsrat: R. Furler

Autorop AG, in Liquidation, Zollikon

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.
Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juni 1969 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und Herrn Armin Speerli, c/o Oskar Weiss, Treuhandbüro, Oerlikonerstrasse 38, 8057 Zürich, zum Liquidator bestellt.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von OR Art. 742 eingeladen, ihre Ansprüche innert Monatsfrist dem Liquidator anzumelden.

8057 Zürich, den 2. Juli 1969 (AA. 329\*)
Autorop AG in Liq., der Liquidator: A. Speerli

Genossenschaft Heizerdienst-Gesellschaft, in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.
Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Genossenschaft Heizerdienst-Gesellschaft, in Zürich vom 27. Februar 1969 hat die Liquidation der Genossenschaft auf den 30. Juni 1969 beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens Dienstag, den 30. September 1969, beim Liquidator, Adolf Iselin, c/o Wärme AG, Binzmühlestrasse 82, 8050 Zürich, anzumelden.

8050 Zürich, den 30. Juni 1969 (AA. 328\*)
Genossenschaft Heizerdienst-Gesellschaft in Liquidation, Die Liquidatoren: W. Mathis, A. Iselin

Monteforno, Acciaierie e laminatoi SA, Giornico-Bodio

Grida a norma dell'art. 748 cp. 1 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti il 16 maggio 1969 della Monteforno, Acciaierie e laminatoi SA, Giornico, ha ratificato la fusione con la società figlia Valmoesa SA, in San Vittore (GR), di cui ha ripreso tutti gli attivi e passivi. I creditori della Valmoesa SA sono invitati a notificare i loro crediti entro il 31 luglio 1969 alla Monteforno, Acciaierie e laminatoi SA, Bodio, con l'avvertenza che, salvo loro opposizione, avranno accettato che la Monteforno, Acciaierie e laminatoi SA diventi loro debitrice per i predetti crediti. (AA. 332\*)

6743 Bodio, 1º luglio 1969 Il consiglio di amministrazione

**Eidgenössische Oberzolldirektion**  
**Direction générale des douanes**  
**Direzione generale delle dogane**

Zentralamt für Edelmetallkontrolle - Bureau central du contrôle des métaux précieux - Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken - Enregistrement de poinçons de maître - Iscrizione di marchi d'artefice

**a. schweizerische - suisses - svizzeri**



No. 2421  
 Registrierungsdatum: 12. Juni 1969  
**Heusser, Ulrich,**  
 Schmuck und Silberwaren  
 Winterthur



No. 2422  
 Registrierungsdatum: 12. Juni 1969  
**Klap-Tibone, Rosmarie,**  
 Goldwaren  
 Zürich



No. 2423  
 Date de l'enregistrement: 12 juin 1969  
**Monnier & Cie,**  
 boîtes de montres or  
 La Chaux-de-Fonds



No. 2424  
 Registrierungsdatum: 13. Juni 1969  
**Roamer Watch Co SA,**  
 Uhrenfabrik  
 Solothurn



No. 2425  
 Date de l'enregistrement: 24 juin 1969  
**Pelletier, Paul,**  
 bijouterie en gros  
 Tramelan



No. 2426  
 Registrierungsdatum: 24. Juni 1969  
**Heer, Albert,**  
 Gold- und Silberschmuck  
 Winterthur



No. 2427  
 Registrierungsdatum: 24. Juni 1969  
**Goldschmidt, Victor,**  
 Ritualien aus Silber  
 Basel



No. 2428  
 Registrierungsdatum: 26. Juni 1969  
**UNO-A-ERRE,**  
 Bijouterie en gros  
 Zürich



No. 2429  
 Registrierungsdatum: 26. Juni 1969  
**UNO-A-ERRE,**  
 Bijouterie en gros  
 Zürich



No. 2430  
 Registrierungsdatum: 26. Juni 1969  
**UNO-A-ERRE,**  
 Bijouterie en gros  
 Zürich



No. 2431  
 Registrierungsdatum: 26. Juni 1969  
**UNO-A-ERRE,**  
 Bijouterie en gros  
 Zürich



No. 2432  
 Registrierungsdatum: 26. Juni 1969  
**UNO-A-ERRE,**  
 Bijouterie en gros  
 Zürich



No. 2433  
 Registrierungsdatum: 26. Juni 1969  
**UNO-A-ERRE,**  
 Bijouterie en gros  
 Zürich



No. 2434  
 Registrierungsdatum: 26. Juni 1969  
**UNO-A-ERRE,**  
 Bijouterie en gros  
 Zürich



No. 2435  
 Registrierungsdatum: 26. Juni 1969  
**UNO-A-ERRE,**  
 Bijouterie en gros  
 Zürich



No. 2436  
 Date de l'enregistrement: 27 juin 1969  
**Produits Heusch SA,**  
 articles de bijouterie  
 Genève



No. 2437  
 Date de l'enregistrement: 27 juin 1969  
**Stolz, Yves,**  
 pendaulettes et bijouterie  
 Le Locle

**Firmaänderungen - Changements de la raison sociale**  
**Cambiamenti della ragione sociale**

No. 687 - «Artisanor», Oscar Scherrer, Carouge GE  
 à: Artisanor SA, Carouge GE  
 No. 2362 - «Conar» Schmuck AG, Stansstad  
 an: Modeschmuck AG, Stansstad

**Löschungen - Radiations - Cancellazioni**

No. 493 - Favre, Jean-Marc, Carouge GE (FOSC N° 67 du 21 mars 1938)  
 No. 512 - Lämmlin, Ludwig, Zürich (SHAB Nr. 160 vom 12. Juli 1938)  
 No. 1144 - Oertli, A., Schaffhausen (SHAB Nr. 261 vom 6. November 1948)  
 No. 1160 - Kreienbühl, Peter, Bern (SHAB Nr. 57 vom 9. März 1949)  
 No. 1189 - Ottiker, Karl, Zürich (SHAB Nr. 147 vom 27. Juni 1949)  
 No. 1197 - Plocher, Willy, Zürich (SHAB Nr. 147 vom 27. Juni 1949)  
 No. 2255 - Afinor SA, Genève (FOSC N° 143 du 22 juin 1967)

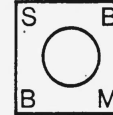
**b. ausländische - étrangers - stranieri**



No. 6879  
 Registrierungsdatum: 12. Juni 1969  
**BENEFOR Export,**  
 Schmuckwaren  
 Heerlen (Holland)



No. 6880  
 Registrierungsdatum: 24. Juni 1969  
**Adams, William, Ltd.,**  
 Silberwaren  
 Chipping Norton (Oxfordshire)



No. 6881  
 Date de l'enregistrement: 24 juin 1969  
**S.B.B.M. Burdet SA,**  
 boîtes et bracelets de montres  
 Damprichard



No. 6882  
 Date de l'enregistrement: 24 juin 1969  
**Bonifazi, Donatello,**  
 argenteria  
 Firenze



No. 6883  
 Registrierungsdatum: 24. Juni 1969  
**Saastamoinen, Reino,**  
 Gold- und Silberschmuck  
 Helsinki

**Löschungen - Radiations - Cancellazioni**

No. 5721 - Rivière & Cie, Paris (FOSC N° 57 du 9 mars 1949)  
 No. 5731 - Thumm, Hans, Neu-Ulm (FOSC N° 147 du 27 juin 1949)

**Handel mit Edelmetallen - Commerce des métaux précieux**  
**Commercio in metalli preziosi**

**Handelsbewilligung - Patente commerciale - Patente per il commercio**

No. 401 - Bank für Handel und Effekten, Zürich  
 No. 402 - Buser, Werner, Metallhandel, Zürich

**Compagnie de Gestion et de Banque S.A., Genève**

Actif

Bilan au 30 juin 1969

Passif

|  | Fr.                   |  | Fr.                   |
|--|-----------------------|--|-----------------------|
| Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux | 5 766 174.96          | Engagements en banque à vue                    | 4 821 238.16          |
| Avoirs en banque à vue                                   | 31 290 351.13         | Engagements en banque à terme                  | 19 369 000.—          |
| Avoirs en banque à terme                                 | 7 519 029.63          | Chèques et dispositions à court terme          | 17 484.—              |
| Effets de change   | 38 882 899.02         | Comptes de chèques et comptes créanciers à vue | 50 731 424.29         |
| Comptes-courants débiteurs en blanc                      | 2 271 899.27          | Créanciers à terme                             | 4 256 441.90          |
| Comptes-courants débiteurs gagés                         | 9 661 273.99          | Autres passifs                                 | 5 807 570.31          |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                   | 2 766 261.38          | Capital-actions                                | 10 000 000.—          |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                      | 1 140 245.56          | Réserve légale                                 | 1 508 000.—           |
| Placements hypothécaires                                 | 261 324.99            | Réserve spéciale                               | 8 750 000.—           |
| Titres et participations permanentes                     | 2 867 621.88          | Bénéfice reporté                               | 150 826.22            |
| Participations à des syndicats                           | 433 000.—             |  |                       |
| Immeuble à l'usage de la banque                          | 1 500 000.—           |  |                       |
| Autre immeuble   | 10 000.—              |  |                       |
| Autres actifs  | 1 041 903.07          |  |                       |
|  | <u>105 411 984.88</u> |  | <u>105 411 984.88</u> |



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank  
Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Juli 1969  
Situation au 7 juillet 1969

Veränderungen  
seit dem letzten  
Ausweis  
Changements  
depuis la dernière  
situation

| Aktiven - Actif   | Fr.               | Fr.               |
|---|-------------------|-------------------|
| Goldbestand - Encaisse or . . . . .   | 11 436 388 706.25 | — 298 633.60      |
| Devisen - Devises . . . . .   | 1 343 873 842.40  | — 1117 475 160.50 |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s. . . . .                           | 1 722 000 000.—   | —                 |
| Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse . . . . .  | 120 240 249.70    | —                 |
| Wechsel - Effets de change Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse . . . . . | 26 000 000.—      | — 1014 719 297.88 |
| Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement . . . . .  | 115 254 858.95    | — 140 025 893.35  |
| Wertschriften - Titres deckungsfähige - pouvant servir de couverture . . . . .                                | 34 560 000.—      | —                 |
| andere - autres . . . . .   | 140 838 801.—     | —                 |
| Korrespondenten - Correspondants  |                   |                   |
| im Inland - en Suisse . . . . .   | 32 662 020.51     | + 38 494 749.44   |
| im Ausland - à l'étranger . . . . .   | 19 579 775.20     | + 879 734.—       |
| Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif . . . . .   | 80 031 055.44     | + 11 519 686.85   |
| Zusammen - Total  | 15 071 429 309.45 |                   |

| Passiven - Passif   | Fr.               | Fr.               |
|---|-------------------|-------------------|
| Eigene Gelder - Fonds propres   | 61 000 000.—      | —                 |
| Notenumlauf - Billets en circulation . . . . .  | 11 274 848 715.—  | — 293 550 775.—   |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue   |                   |                   |
| Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie . . . . . | 2 292 785 650.18  | —                 |
| übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue . . . . .   | 446 114 376.08    | — 2131 461 309.71 |
| Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme . . . . .  | 318 500 000.—     | + 86 500 000.—    |
| Sonstige Passiven - Autres postes du passif . . . . .   | 678 180 568.19    | + 12 897 770.79   |
| Zusammen - Total  | 15 071 429 309.45 |                   |

Offizieller Diskontsatz seit 10. Juli 1967  
Taux officiel d'escompte depuis le 10 juillet 1967 3 %  
Offizieller Lombardzinsfuß seit 10. Juli 1967  
Taux officiel pour avance depuis le 10 juillet 1967 3 1/4 %  
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires  
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 1. April 1968  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 1<sup>er</sup> avril 1968 3 %  
b) für übrige Pflichtlager seit 1. Oktober 1966  
pour autres stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1966 3 1/2 %  
157. 9. 7. 69

Verband von Banknoten in Einschreibbriefen  
nach dem Ausland

(PTT) Grosse Geldbeträge in Banknoten werden häufig in Einschreibbriefen nach dem Ausland gesandt. Diese Versandart gewährleistet aber keine genügende Sicherheit für solche Sendungen. Andererseits ist im Verlustfall die Haftung auf 25 Goldfranken (35.70 Schweizer Franken) beschränkt.  
Es wird daher den Absendern nachdrücklich empfohlen, für die Versendung von Geldbeträgen und Werten nach Ländern, welche diese Versandart zulassen, Wertbriefe und Wertschachteln zu benutzen. Alle notwendigen Auskünfte hierzu erteilen die Poststellen.

Expédition de billets de banque  
dans des lettres recommandées pour l'étranger

(PTT) Il est fréquent que de fortes sommes en billets de banque soient expédiées à l'étranger dans des lettres recommandées. Or, cette catégorie d'envois n'offre pas des garanties suffisantes de sécurité pour de telles expéditions. D'autre part, la responsabilité est limitée à 25 francs-or (35 fr. 70) en cas de perte.  
Il est donc vivement recommandé aux expéditeurs d'utiliser les lettres et boîtes avec valeur déclarée pour l'expédition d'espèces et de valeurs à destination des pays qui admettent ce genre d'envoi. Les offices de poste donnent tous les renseignements nécessaires à ce sujet.

Spedizione di banconote  
in lettere raccomandate per l'estero

(PTT) Spesso si spediscono ingenti somme in banconote a destinazione dell'estero per mezzo di lettere raccomandate. Questa categoria d'invii, tuttavia, non dà garanzie di sicurezza sufficienti per simili spedizioni. D'altra parte, la responsabilità in caso di perdita è limitata a 25 franchi oro (fr. 35,70).  
Si raccomanda quindi vivamente agli utenti che intendono inviare all'estero denaro in contanti e valori di confezione, per i Paesi che le ammettono, lettere e scatole con valore dichiarato. Gli uffici postali danno le informazioni necessarie in merito. 157.9.7.69

Auslandspostüberweisungsdienst  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 8. Juli 1969  
Cours de conversion sans engagement, dès le 8 juillet 1969

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Belgien/Luxemburg   | 100 Fr. belg. = Fr. 8.62  |
| Dänemark/Danemark   | 100 Kronen = Fr. 57.75    |
| Deutschland/Allemagne   | 100 DM = Fr. 108.45       |
| Frankreich/France   | 100 FF = Fr. 87.30        |
| Grossbritannien und Nordirland/<br>Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl. = Fr. 10.38    |
| Italien/Italie  | 100 Lire = Fr. 69.25      |
| Marokko/Maroc   | 100 DH = Fr. 85.80        |
| Niederlande/Pays-Bas  | 100 Florins = Fr. 119.—   |
| Norwegen/Norvège  | 100 Kronen = Fr. 60.80    |
| Oesterreich/Autriche  | 100 Schilling = Fr. 16.78 |
| Schweden/Suède  | 100 Kronen = Fr. 83.85    |

Verzeichnis Schweizerischer Berufs-  
und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.— abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, in Bern, Postcheckrechnung 30-520. Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes zu vermerken.

Liste des associations professionnelles  
et économiques de la Suisse

(12<sup>e</sup> édition)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme usuellement leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Bern, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de mai 1969

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de Fr. 1.80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

Rédaction: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Nandro, Ski- und Sessellifte Savognin-Martegnas AG

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 19. Juli 1969, 10.30 Uhr, im Hotel Piz Mitgel, Savognin

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. Oktober 1968.
2. Orientierung.
3. Beschlussfassung über den Bau einer Gondelbahn in zwei Sektionen von Savognin nach Radons und den Bau von zwei Skiliften von Radons auf den Piz Cartas.
4. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 210 000.— auf Fr. 2 420 000.— durch Ausgabe von 5500 Stammaktien zu nominell je Fr. 100.—, welche auf den Namen lautet und 3300 Prioritätsaktien zu nominell je Fr. 200.—, welche auf den Inhaber lautet.
5. Statutenänderung.
6. Umfrage.

Die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 9. Juli 1969 auf der Gemeindeganzlei in Savognin zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können am 19. Juli 1969 zwischen 9.30 und 10.30 Uhr im Versammlungsort bezogen werden. Nach 10.30 Uhr werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Zum Bezug der Zutrittskarten zur Generalversammlung ist die Vorweisung der Aktien (entweder eines neuen Depotscheines der Bank unerlässlich. Dem Depotschein muss klar entnommen werden können, dass die Aktien während der Dauer der Generalversammlung deponiert und für den Verkauf gesperrt sind.

Savognin, den 5. Juli 1969

Der Verwaltungsrat

Bank Prokredit AG, Aarau

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Aktionäre der Auto-Leasing AG, 24. Juli 1969, 9.30 Uhr, bei der Bank Prokredit AG, Bahnhofstrasse 8, Aarau.

Traktanden: Jahresrechnung, Décharge und Wahlen

Bezug der Zutrittskarten bis zum 21. Juli 1969 am Sitz der Gesellschaft, wo auch die Belege zur Einsicht aufliegen.

Aarau, den 4. Juli 1969

Der Verwaltungsrat

Zwahlen & Mayr SA, Aigle

Emprunt 4% de Fr. 700 000.—

Les obligataires sont avisés qu'aucun tirage au sort n'est effectué en 1969.

Conformément aux conditions de l'emprunt, les obligations suivantes, soit N° 25, 88, 89, 90, 148, 209, 210, 211, 370 et 520 ont été rachetées en bourse pour être remboursées le 31 octobre 1969.

Luzern-Stans-Engelberg-Bahn

Die Aktionäre unserer Bahn werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 23. Juli 1969, 14.30 Uhr, ins Restaurant Kreuz, Wolfenschiessen, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1968.
2. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei der Direktion der Luzern-Stans-Engelberg-Bahn in Stansstad bezogen werden, wo auch Rechnungen und Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht aufliegen.

Stansstad, den 3. Juli 1969

Der Verwaltungsrat

Sécurité Foncière SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 21 juillet 1969, à 11 h., dans les bureaux de la Caisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Vevey, rue du Simplon 34.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont déposés dans les bureaux de la banque.

Lausanne, le 3 juillet 1969

Le conseil d'administration

Petrolchimica SA, Preonzo

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per sabato 26 luglio 1969, alle ore 11, presso lo studio del presidente, in Viale Stefano Franscini 1, in Lugano

Ordine del giorno:

Come alle disposizioni statutarie

Il bilancio, il conto profitti e perdite 1968 ed il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti presso lo studio del presidente a partire dal 10 luglio 1969.

Per la partecipazione all'assemblea generale gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso un istituto bancario e produrre le dichiarazioni in apertura di seduta.

Lugano, 9 luglio 1969

Consiglio di amministrazione: Frizzi, presidente

**FACTORING**

TREUHAND

HANS DÄTWYLER STÄFA

Wir offerieren die ideale Debitoren-Buchhaltung: **FACTORING**

unsere langjährige Erfahrung — Ihr Vorteil!

Entlastung der Buchhaltung von Arbeiten wie Kontenführung und -überwachung, Statistiken, Abrechnungen, Mahn- und Inkassowesen; Liquiditätserhöhung.  
Die Kundendienstnummer: (051) 74 78 32

**Loterie romande**

274<sup>e</sup> tranche

Liste de tirage du 5 juillet 1969

Billets numérotés de 850000 à 989999

| Nombre de lots        | Lots de Fr. | Terminaisons ou billets numérotés |        |        |        |        |  |
|-----------------------|-------------|-----------------------------------|--------|--------|--------|--------|--|
| 14 000                | 6           | 8                                 |        |        |        |        |  |
| 14 000                | 10          | 2                                 |        |        |        |        |  |
| 1400                  | 12          | 91                                |        |        |        |        |  |
| 280                   | 20          | 076                               | 877    |        |        |        |  |
| 280                   | 30          | 619                               | 720    |        |        |        |  |
| 140                   | 100         | 0821                              | 2036   | 2906   | 5860   | 5982   |  |
|                       |             | 7161                              | 8093   | 8199   | 8779   | 9182   |  |
| 84                    | 200         | 0371                              | 0457   | 2838   | 3404   | 4751   |  |
|                       |             | 6738                              |        |        |        |        |  |
| 20                    | 500         | 850927                            | 861452 | 869876 | 871899 | 877236 |  |
|                       |             | 896551                            | 908376 | 910253 | 917216 | 919314 |  |
|                       |             | 925690                            | 936832 | 957136 | 965171 | 971771 |  |
|                       |             | 971975                            | 973638 | 973681 | 986716 | 987454 |  |
|                       |             | 868694                            | 869538 | 874723 | 884521 | 902783 |  |
| 20                    | 1000        | 914650                            | 920137 | 923504 | 933633 | 935601 |  |
|                       |             | 936483                            | 936619 | 940468 | 944970 | 963216 |  |
|                       |             | 968839                            | 984237 | 985022 | 985331 | 985355 |  |
|                       |             | 988543                            |        |        |        |        |  |
| 1                     | 20 000      | 922985                            | 922987 |        |        |        |  |
| 1 gros lot            | 100 000     | 922986                            |        |        |        |        |  |
| 2 lots de consolation | 600         |                                   |        |        |        |        |  |

Valeur totale des lots: Fr. 436 800 — Prescription: 8 janvier 1970

Loèche-les-Bains (VS), le 5 juillet 1969 Peter Pfammatter, notaire  
Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

**Paiement des lots.** Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Les lots de Fr. 1000.— et au-dessous sont également payables par la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève et par leurs agences dans les cantons respectifs.

**Prescription.** Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

**Prochaines prescriptions:**

|  |  |
|--|--|
| 268 <sup>e</sup> tranche tirée le 4 janvier 1969, prescrite le 7 juillet 1969              |  |
| 269 <sup>e</sup> tranche tirée le 1 <sup>er</sup> février 1969, prescrite le 4 août 1969   |  |
| 270 <sup>e</sup> tranche tirée le 1 <sup>er</sup> mars 1969, prescrite le 4 septembre 1969 |  |
| 271 <sup>e</sup> tranche tirée le 5 avril 1969, prescrite le 8 octobre 1969                |  |
| 272 <sup>e</sup> tranche tirée le 3 mai 1969, prescrite le 6 novembre 1969                 |  |
| 273 <sup>e</sup> tranche tirée le 7 juin 1969, prescrite le 10 décembre 1969               |  |

**Impôt.** La Confédération prélève un impôt anticipé de 30% qui frappe les billets entiers gagnant plus de Fr. 50.— et les demi-billets gagnant plus de Fr. 25.—. En cas de cumul, la somme totale gagnée par le billet ou par le demi-billet est imposable.

**Remboursement ou imputation.** Le bénéficiaire de lots soumis à l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Liste de tirage: 10 ct. — Le billet: Fr. 6.—; les demi-billet: Fr. 3.—  
Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Pour un de nos clients exploitant une importante manufacture d'horlogerie à la Vallée de Joux (550 personnes), nous cherchons un

adjoint

à la direction administrative

de formation comptable

Il est offert à une personne capable et expérimentée — âge maximum 35 ans — la responsabilité de la comptabilité industrielle (décomptes d'exploitation, analyse des écarts et des rendements), le contrôle de gestion (budgets, contrôle financier de la production), ainsi que divers travaux de comptabilité générale en liaison avec la direction administrative.

Il s'agit d'un travail varié pouvant convenir à une personnalité souhaitant trouver une situation stable, avec possibilité d'avancement, et désireuse de faire preuve de sens critique et d'organisation.

Les offres sont à adresser, avec curriculum vitae et prétentions de salaire, à la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, avenue de la Gare 33, 1001 Lausanne.

**HAIN Distelöl** das Speiseöl für ältere Leute

Zur Normalisierung des Cholesterinspiegels

Ermittelt im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.

Dokumentation durch: R. & H. Neuenchwander, 3001 Bern, weil von HAIN, darum so REIN

Lendelinstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

United Cigarettes Company Ltd., Genève  
cherche dans le cadre de son développement

chef de vente

(marketing and advertising minded)

connaissant le marché suisse de la cigarette ou de la distribution et capable de diriger une équipe de représentants.

Candidats parlant et rédigeant le français, l'allemand et l'anglais (ces 3 langues sont indispensables) auraient l'occasion de se créer une position d'avenir au sein d'une nouvelle organisation européenne et internationale; ils sont priés d'adresser leur offre 32, route de Veyrier, 1227 Carouge-Genève.

Ob Ihr Verkaufs-Umsatz gross, mittel oder klein, ob Ihre Debitoren im In- oder Ausland —

**Wir bevorschussen Ihre Verkaufsfaktoren prompt und laufend**

In Verbindung damit

**entlasten wir Sie**

vom Zahlungsverkehr mit Ihren Debitoren, vom Mahn- und Inkassowesen, halten Sie über Ihre Aussenstände orientiert und führen laufend Ihre Debitorenbuchhaltung.

**ZentrumBank**

Factoring-Abteilung  
Talstrasse 82, 8001 Zürich  
Tel. 051/27 43 35

**CURATOR AG**

Revisions- und Treuhandgesellschaft  
ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercura Groupement International Fiduciaire, vertreten in den meisten Ländern Europas an den USA, Kanada, Südamerika, Südafrika, Australien und Neuseeland, empfiehlt sich für:

**Einführung von Betriebsabrechnungen mit Budget- und Kalkulationskontrolle**

**INKASSO**

In der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH  
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

**Kreditschutz-Verband Burgdorf**

Inkasso + Informationen im In- und Ausland

Monatliche Auskunftslisten  
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23,  
Telefon (034) 2 21 80.

Für unsere Buchhaltungsabteilung suchen wir einen

Mitarbeiter

dem wir nach gründlicher Einarbeitung ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet zur selbständigen Bearbeitung übertragen möchten.

Wir bieten gute Salarierung, Personalversicherung, durchgehende Arbeitszeit und Fünftagewoche.

Ihre Bewerbung oder Ihre Anmeldung zu einer orientierenden Besprechung wollen Sie bitte richten an die

NORDFINANZ-BANK ZÜRICH  
Bahnhofstrasse 44, 8023 Zürich  
Telefon 23 77 22.

AG FÜR ANLAGEN IN KANADA, VADUZ FL.

Anteilscheine des  
494 Avenue Road Fonds

Ab 1. August 1969 gelangt gegen Coupon Nr. 26 eine Schlussausschüttung pro 1968/69 von

can. \$ 414.— pro Anteilschein

abzugsfrei in kanadischen Dollars per Check auf Toronto oder in Schweizer Franken zum Tageskurs umgerechnet zur Auszahlung.

Zahlstelle in der Schweiz:

BANK LANDAU & KIMCHE AG, ZÜRICH

AG FÜR ANLAGEN IN KANADA, VADUZ FL.

Anteilscheine des  
Carlton Tower Fonds

Ab 1. August 1969 gelangt gegen Coupon Nr. 20 eine Schlussausschüttung pro 1968/69 von

US \$ 150.— pro Anteilschein

abzugsfrei in US-Dollars per Check auf New York oder in Schweizer Franken zum Tageskurs umgerechnet zur Auszahlung.

Zahlstelle in der Schweiz:

BANK LANDAU & KIMCHE AG, ZÜRICH

A vendre sur plans, à Neuchâtel

lotissement

comprenant 3 immeubles locatifs, ateliers et boxes.

Rendement 6 1/2 %  
Pour renseignements, écrire sous chiffre P 21658 N à Publicitas SA., 2001 Neuchâtel.

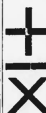


ALLFORM-Handlochkarten

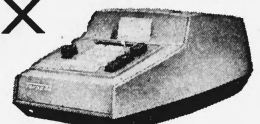
Schnell Billig Sicher  
Überall wo Auskünfte über:

Liefertermine, Wartungskontrolle für Maschinen, Qualitätskontrolle, Personalkarte, Fundstellenregister für Bibliotheken, Fachschriften-Sammlungen, Patentabteilungen, Arbeitsvorbereitung,  
schnell gefunden werden müssen!

Jetzt vom Generalimporteur



elektrisch



Fr. 398.—

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG,  
2501 BIEL, Bahnhofstr. 6, Tel. (032) 2 40 29  
8030 ZÜRICH, Carmenstrasse 24,  
Tel. (051) 34 50 33

Senden Sie uns eine Rechenmaschine 8/9 mit Kontrollstreifen, 5 Tage zur Probe.  
Adresse:

Suisse Adresse Suisse Adresse Suisse Adresse

Schweizerische Präzisionsadressiermaschinen. Leistungsfähige Adressplattenprägerei für alle Systeme.

Alle Zubehöre, prompter Kundendienst. Telefon 062/692141 4633 Läfelfingen